Manuel d’utilisation

Lecteur Compact Disc Stéréo de Voiture
CD/CD-R/CD-RW/MP3 SD/Commande Multimédia USB
Lecteur Média avec Radio Stéréo FM Boucle de Verrouillage de Phase,
Radio Data System (RDS) avec
Système de Panneau de Contrôle Détachable PTY (Type de Programme)

Fonction

Lecteur Compact Disc Stéréo de Voiture
CD/CD-R/CD-RW/MP3 SD/Commande Multimédia USB
Lecteur Média avec Radio Stéréo FM Boucle de Verrouillage de Phase,
Radio Data System (RDS) avec
Système de Panneau de Contrôle Détachable PTY (Type de Programme)

CARACTÉRISTIQUES

- L'unité comporte un panneau de contrôle avant détachable, FM/FM stéréo, un lecteur CD/MP3 et les caractéristiques suivantes :
- La mémoire des meilleures stations mémorise automatiquement la meilleure station (la plus forte) selon son intensité (IN : indice de netteté)
- Volume électronique, Basses, Aigues, Equilibreur, et Réglage de balance
- Réglage de précision électronique avec système de circuits de boucle de verrouillage de phase
- Réglage de mémorisation de 18 présélections programmables (6 pour chacun FM1/FM2/FM3)
- Réglage du volume Manuel/Auto (Rechercher)/Réglage d'accord haut et bas
- Commutateur de bande de fréquence FM1/FM2/FM3
- Commande d'affichage (Fréquence, Nom de Station, Type de Programme, Horloge)
- L'horloge fonctionne en RDS
- Fonction de Répétition du CD
- Fonction de lecteur CD et fichiers MP3 sur CD/CD-R/CD-RW
- Sortie Haut Niveau Pré amplifiée pour amplificateur externe
- Panneau de contrôle détachable protégeant des vols
- Système d'éclairage
- Fonction RDS :
  - PI (Program Identification : Identification de Programme)
  - PS (Program Service Name : Nom de Service de Programme)
  - AF (List of Alternative Frequencies : Liste des Fréquences Alternatives)
  - TA (Traffic Announcement : Annonce de Trafic)
  - PTY (Program Type : Type de Programme)
  - TP (Traffic Program : Programme de Trafic)

Catalogue

Fonction 2
Mises en garde 4
Dessins 5
Emplacement 6
Installation
Précautions 7
Exemple de montage 7
Enlever et remettre
Le panneau de contrôle 8
Raccord ISO 9
Maintenance 10
Mise en marche
Alimentation on/off 11
Sélection
Bouton de volume
Recherche TA/Alarme TA 12
PI sourd/PI sonore 12
Masquer les DPI
(Points Par Pouce) 12
Mode bip 13
Prérégler les stations 13
Fonction RDS
Fonction AS/REG 14
Fonction TA 14
Fonction PTY 15
Affichage 15
Bouton mode 16
Bouton bande de
Fréquence/volume 16
Réglage automatique ou manuel 16
A/PS 17
Affichage LCD 17
Bouton de déblocage du panneau 17
Compartiment du CD 18
Bouton d'éjection du CD 18
Bouton pause 18
Bouton intro 18
Bouton répétition 18
Bouton lecture aléatoire 18
Réinitialisation 19
SCN 19
Spécifications 20

Français

Mises en Garde

Le point d’exclamation dans un triangle est un signe de mise en garde informant l'utilisateur que des instructions importantes accompagnent le produit.

Le symbole de l’éclair avec une pointe de flèche dans un triangle est un signe de mise en garde informant l’utilisateur de tension dans l’appareil.

Français

Pour réduire les risques de choc électrique, n’enlevez pas le couvercle. Il n’y a pas de partie pouvant servir à l’utilisateur à l’intérieur de l’appareil. Laissez le personnel qualifié se charger de l’entretien.

Rayonnement laser invisible lorsque l'appareil est ouvert ou lorsque les interlocks sont défectueux.

Evitez l’exposition aux faisceaux laser. L’utilisation de commandes, de réglages ou de procédures autres que ceux inclus dans ce document peut provoquer une exposition dangereuse aux rayonnements.

Cet appareil ne doit pas être exposé à l'humidité ou à la pluie.

Cet appareil doit être positionné de manière à ce qu’il soit bien ventilé.

N’exposez pas cet appareil à un éclairage naturel direct ou à des sources de chaleur.

Emplacement

Français

EMPLACEMENT DES COMMANDES

1. ALIMENTATION ON/OFF
2. BOUTON DE SELECTION DE FONCTION : BASSES/AIGUES/BALANCE/EQUILILIBREUR/RECHERCHE TA/PI SONORE/REGLAGE/MASQUER DP/2ème BIP
3. AUGEMENTER VOL/DIMINUER VOL FRO BASSES/AIGUES/BALANCE/EQUILIBREUR (+,-)
4. STATIONS PRÉRÉGLÉES (1, 2, 3, 4, 5, 6)
5. FONCTION AF (FREQUENCES ALTERNATIVES)
6. FONCTION TA (ANNONCE DE TRAFIC)
7. FONCTION PTY (TYPE DE PROGRAMME)
8. BOUTON AFFICHAGE (DSP)
9. BOUTON MODE (MOD)
10. BOUTON BANDE DE FREQUENCE/VOLUME (BAND/LUD)
11. ET 12. REGLAGE AUTOMATIQUE ET MANUEL (FREQ MONTER ↑ OU FREQ DESCENDRE ↓/PISTE DE CD/BOUTON RECHERCHE
13. REGLAGE DE RECHERCHE AUTOMATIQUE (A/PS)
14. AFFICHAGE LCD
15. BOUTON DE DEBLOCAGE DU PANNEAU
16. COMPARTIMENT À CD
17. BOUTON D'EJECTION DU CD
18. BOUTON PAUSE
19. BOUTON INTRO (APPERÇU DE TOUTES LES PISTES) (INT)
20. BOUTON REPETITION (RPT)
21. BOUTON LECTURE ALEATOIRE (RDM)

22.23 RECHERCHE AVANT/ARRIERE +/- 10 PISTES

24. BOUTON REINITIALISATION
25. COMMANDE DE RÉGLAGE DE LECTURE AUTOMATIQUE
26. PRISE DE CARTE SD/COMMANDE MULTIMEDIA
27. PRISE USB

INSTALLATION
PRECAUTIONS

- Choisissez soigneusement l'emplacement de montage afin que l'appareil n'interfère pas avec les fonctions de conduite du conducteur.
- Evitez d'installer l'appareil là où il pourrait être exposé à des hautes températures, comme par exemple la lumière du soleil ou l'air chaud du chauffage, ou là où il pourrait prendre la poussière, la saleté ou être sujet à une vibration excessive.
- Utilisez uniquement le matériel de montage fourni pour une installation sure et en toute sécurité.
- Prenez soin de retirer le panneau frontal avant de commencer l'installation de l'appareil.

Réglage de l'angle de montage
Régler l'angle de montage à moins de 30º.

EXEMPLE DE MONTAGE

Installation sur le tableau de bord

1. *Retirez la vis et le support*
2. *Courbez ces griffes, si nécessaire*

Gardez la clé d'ouverture dans un endroit sur car vous pouvez en avoir besoin dans le futur pour retirer l'appareil de la voiture.

Installation

Détacher et attacher le panneau frontal
Le panneau frontal de cet appareil peut être détaché pour empêcher que l'appareil soit volé.

Français

DETACHER LE PANNEAU FRONTAL
Avant de détacher le panneau frontal, prenez garde d'appuyer sur le bouton PWR pour éteindre l'appareil d'abord.
Ensuite, appuyez sur le bouton et détachez le panneau en le tirant vers vous comme sur le schéma.
Remarque : faîtes attention de ne pas échapper le panneau lorsque vous le détachez de l'appareil.

ATTACHER LE PANNEAU FRONTAL
Assurez-vous que le panneau frontal soit bien dans le bon sens lorsque vous l'attachez à l'appareil car il ne peut pas être attaché à l'envers. Approchez la face B du panneau de la face A de l'appareil. Insérez le panneau et poussez jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le panneau est attaché.

Remarques :

- N'appuyez pas fort le panneau frontal contre l'appareil lorsque vous l'attachez. Il peut facilement être attaché en l'appuyant doucement contre l'appareil.
- Lorsque vous emportez le panneau frontal avec vous, placez-le dans le boîtier prévu à cet effet.
- N'appuyez pas fort ou n'exercez pas de pression excessive sur la fenêtre d'affichage lorsque vous l'attachez à l'appareil.

CONNECTEUR ISO
RCA Prise Jack de sortie (Arrière)-Gris
: Rouge (droite)
: Blanc (gauche)

CONNECTEUR A
1.
2.
3.
4. JAUNE : MEMOIRE +12V
5. BLANC : SORTIE ANTENNE AUTO
6.
7. ROUGE : +12V (VERS LA CLEF DE CONTACT)
8. NOIR : SOL

Le fil ROUGE (connecteur A no.7) doit être connecté par la clef de contact de la voiture afin d'éviter que la batterie de la voiture ne se décharge si la voiture n'est pas utilisée pendant longtemps.

CONNECTEUR B

1. VIOLET :	HAUT-PARLEUR ARRIERE DROIT (+)
2. VIOLET/ NOIR :	HAUT-PARLEUR ARRIERE DROIT (-)
3. GRIS :	HAUT-PARLEUR AVANT DROIT (+)
4. GRIS/NOIR :	HAUT-PARLEUR AVANT DROIT (-)
5. VERT :	HAUT-PARLEUR AVANT GAUCHE (+)
6. VERT/NOIR :	HAUT-PARLEUR AVANT GAUCHE (-)
7. MARRON :	HAUT-PARLEUR ARRIERE GAUCHE (+)
8. MARRON/NOIR :	HAUT-PARLEUR ARRIERE GAUCHE (-)

Entretien

REMPLACEMENT D'UN FUSIBLE

Si un fusible saute, vérifiez le branchement et remplacez le fusible. Si le fusible saute encore après l'avoir remplacé, il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement interne. Dans ce cas, consultez votre centre de réparation le plus proche.

Attention

Utilisez un fusible d'ampérage recommandé pour chaque fil. Utiliser un fusible d'ampérage supérieur peut causer de sérieux dégâts.

MODE D'EMPLOI

1. ALLUMER / ETEINDRE

En appuyant sur ce bouton (1), l'appareil s'allume et s'éteint.
Cet appareil s'allume en appuyant sur n'importe quelle touche.

2. SELECTION (SEL)

3. BOUTON VOLUME

Faîtes tourner le bouton du Volume pour baisser ou augmenter le volume. Pour sélectionner d'autres fonctions, appuyez rapidement sur le bouton SEL (2) jusqu'à ce que la sélection souhaitée s'affiche. Le schéma 1 montre comment les fonctions de contrôle sont sélectionnées en utilisant le bouton SEL.

Schéma 1. Sélection des fonctions de contrôle de volume

1. VOLUME 2. SELECTION 3. BASSES 4. AIGUS 5. BALANCE 6. EQUILIBREUR
Pour monter ou baisser le volume en tournant le bouton volume. Ces boutons peuvent être utilisés pour régler les BASSES, les AIGUS, la BALANCE et L'ÉQUILIBREUR.

RECHERHCE TA / ALARME TA (2)

Lorsque vous appuyez le bouton SEL (2) plus de deux secondes, il est activé comme le mode de sélection pour ces fonctions.
On peut sélectionner le mode RECHERCHE TA ou le mode ALARME TA en tournant le bouton du volume.

Mode d'emploi

Mode RECHERCHE TA :
Lorsqu'une nouvelle station ne reçoit pas d'information TP (Programme de Trafic) pendant 5 secondes, la radio règle la prochaine station n'ayant pas la même station (Indentification de programme) que la dernière station, mais qui a l'information TP. En mode Recherche TA, l'actuelle station peut être modifiée vers une station complètement différente car l'appareil recherche la station TP lorsque l'intensité de champ de l'actuelle station est très faible, ou que la station actuelle n'a pas de signal TP.

Mode ALARME TA :
Lorsque aucun mode de réglage automatique n'est activé, vous entendrez juste un Bip.

PI SOURD/PI SONORE
Lorsque vous appuyez sur le bouton SEL pendant plus de 2 secondes, il est activé comme le mode de sélection pour ces fonctions.

SEL RECHERCHE TA SEL PI SOURD VOL PI SOURD/PI SONORE

REGLAGE L/S
Lorsque vous appuyez sur le bouton SEL pendant plus de 2 secondes, il est activé comme le mode de sélection de ces fonctions.

SEL RECHERCHE TA SEL REGLAGE L VOL REGLAGE L/REGLAGE R

MASQUER DPI (2)
Lorsque vous appuyez sur le bouton SEL pendant plus de 2 secondes, il est activé comme le mode de sélection de ces fonctions.

SEL RECHERCHE TA SEL MASQUER DPI VOL MASQUER DPI/MASQUER TOUT

MASQUER DPI : masque uniquement l'AF ayant un PI différent.
MASQUER TOUT : masque uniquement l'AF ayant un PI différent et un signal NO RDS avec l'intensité du champ.

MODE BIP (2)
Lorsque vous appuyez sur le bouton SEL pendant plus de 2 secondes, il est activé comme le mode de sélection de ces fonctions.

SEL RECHERCHE TA SEL MASQUER DPI SEL DSP
SEL VOLUME SEL BIP VOL BIP 2ème/OFF/TOUT

4. PREREGLER LES STATIONS (1, 2, 3, 4, 5, 6)

(A) MODE RADIO :

Lorsque vous appuyez sur ces touches pendant une courte période, elles sélectionnent une station préréglée directement. Lorsque vous appuyez pendant plus d'une seconde, la station actuelle est enregistrée dans la mémoire de préréglage. Lorsque le mode PTY est sélectionné, le bouton PTY est partagé comme ceci :

PTY groupe de musique---PTY groupe de discours---OFF

MUSIQUE	SPEECH
1. POP M, ROCK M	1. NOUVELLES, AFFAIRES, INFO
2. EASY M, LIGHT M	2. SPORT, EDUCATION, DRAMA
3. CLASSIQUE, AUTRES M	3. CULTURE, SCIENCE, VARIÉ
4. JAZZ, COUNTRY	4. MÉTÉO, FINANCE, ENFANTS
5. NATION M, OLDIES	5. SOCIAL, RELIGION, ÉMISSION-TÉLÉPHONE
6. FOLK	6. VOYAGE, LOISIRS, DOCUMENT

(B) MODE LECTEUR CD/MP3 :

1. PAUSE 2. INTRO 3. RÉPÉTITION 4. LECTURE ALÉATOIRE

UTILISATION DE LA FONCTION RDS

Qu'est-ce que le RDS ?

Le RDS (Radio Data System) est un système d'information digital développé par l'UER (Union Européenne de Radiotélévision). Superposé aux émissions FM normales, RDS offre une variété de services d'information et de fonctions de réglages automatiques pour les autoradios compatibles. En 1988, RDS devient disponible au Royaume-Uni, en France, en Allemagne de l'ouest, en Irlande et en Suède. Des diffusions testes sont en cours dans plusieurs autres pays européens. Il est attendu que RDS soit disponible dans la plupart des pays de l'Europe de l'ouest dans un futur proche.

5. Fonction AF/REG (FRÉQUENCES ALTERNATIVES)

Lorsque vous appuyez pendant un court moment, le mode de commutation AF/REG est sélectionné. Lorsque le mode de commutation AF/REG est sélectionné, la radio vérifie l'intensité du signal de l'AF tout le temps. Lorsque vous appuyez plus longuement, il est activé comme monde régional ON/OFF.

Mode régional ON :

Le commutateur AF ou RECHERCHE PI est appliqué à la station dont tous les codes PI sont identiques à la station actuelle. Le segment REG est activé dans l'affichage LCD.

Mode régional OFF :

Le code régional au format code PI est ignoré lorsque le commutateur AF ou RECHERCHE PI est appliqué.

6. Fonction TA (ANNONCE DE TRAFIC)

Lorsque vous appuyez pendant un court moment, il est activé comme mode TA on ou off. Lorsque le mode TA est activé et l'annonce de trafic est transmise.

- Lorsque l'appareil est en mode CD/MP3, il passera provisoirement en mode radio.
- Si le niveau du son était en dessous de seuil maximum, il sera augmenté jusqu'au seuil maximum.
- Lorsqu'une station TP est reçue, le segment TP est activé dans l'affichage LCD.

7. Fonction PTY (TYPE DE PROGRAMME)

PTY MUSIQUE PTY DISCOURS PTY OFF

En sélectionnant le type de PTY, sa sélection est appliquée par les boutons de préréglage comme décrit sur la touche de préréglage. Lorsque PTY est sélectionné, la radio commence à rechercher les informations PTY correspondantes et s'arrête si l'information PTY correspondante est détectée.

8. AFFICHAGE (DSP)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, les conversions des modes d'affichage s'opèrent de la façon suivante.

1) Dans le cas où vous recevez une station RDS

MODE RADIO PS---CT---FREQ---PTY

MODE LECTEUR CD/MP3 CDP---CT---PS---FREQ---PTY

2) Dans le cas où vous recevez une station NON RDS

MODE RADIO HORLOGE---FREQ---NO PTY

MODE LECTEUR CD/MP3 CDP---CT---FREQ---NO PTY

Chaque temps d'affichage est de plusieurs secondes, et revient à la première position après plusieurs secondes.

CT = clock time (temps d'horloge) FREQ = fréquence

9. BOUTON MODE (MOD)

En appuyant sur cette touche l'utilisateur peut sélectionner.
Mode RADIO ou mode LECTEUR CD/MP3.

10. BOUTON BANDE DE FRÉQUENCE/ENTRER (BND/LUD)

Chaque bande de fréquence alterne cycliquement en appuyant sur cette touche FM1-FM2-FM3. Appuyez rapidement sur le bouton de volume pour augmenter les effets de Basses et Aigues avec un niveau de volume bas. LOUD apparaît sur l'affichage.

11. 12. RÉGLAGE AUTOMATIQUE OU MANUEL (AUGMENTER LA FRÉQUENCE ↑ OU DIMINUER LA FRÉQUENCE ↓)

(A) MODE RADIO

Lorsque vous appuyez pendant un court moment, ces touches sont activées en mode de réglage MANUEL.

Lorsque vous appuyez pendant plus d'une seconde, elles sont activées comme mode de réglage RECHERCHE.

(B) MODE LECTEUR CD/MP3

Lorsque vous appuyez pendant un court moment, elles sont activées en mode PISTE SUIVANT/PRÉCÉDENTE. Lorsque vous appuyez pendant plus d'une seconde, elles sont activées en mode REPÈRE ou REVOIR.

13. RÉGLAGE DE RECHERCHE AUTOMATIQUE (A/PS)

En appuyant pendant un court moment, la radio recherche chaque station préréglée. Lorsque l'intensité de champ est supérieure au seuil du niveau d'arrêt, la radio retient ce numéro de préréglage pendant 5 secondes. Avec libérer la sourdine, et ensuite rechercher encore.

En appuyant pendant plus d'une seconde, ensuite 6 stations à plus forte intensité sont préréglées sur le numéro de préréglage correspondant.

Lorsque le fonctionnement AS est terminé, la radio exécute balayage préréglé.

14. AFFICHAGE LCD

L'Affichage à Cristaux Liquides affichera l'état actuel de l'appareil.

15. BOUTON DE DÉBLOCAGE DU PANNEAU

Appuyez sur ce bouton et le côté gauche du panneau se débloquera.

COMMANDE DE CD EMPLACEMENT DES PARTIES

11. 12. CHANGEMENT DE PISTE/BOUTON DE RECHERCHE

AVANCER ET RECULER LA RECHERCHE DE PISTE (ou changer de chanson)

Appuyez sur le bouton SKIP (TUN ↑ TUN ↓) pendant la lecture pour aller sur la piste de chanson désirée.

TUN ↑ …PRÉCÉDENT TUN ↓ …SUIVANT

Gardez le bouton SKIP enfoncé (TUN ↑ TUN ↓) pendant la lecture pour passer le disque rapidement. Lorsque la section de musique souhaitée est trouvée, relâchez le bouton. La lecture normale reprendra. Lorsque la lecture du CD/MP3 est terminée, le mode CD/MP3 passe automatiquement en mode radio.

16. COMPARTIMENT CD

17. BOUTON D'ÉJECTION DU CD

Appuyez sur le bouton EJECT (17) pour retirer le CD.

18. BOUTON PAUSE

Pendant le mode LECTURE, appuyez sur le bouton PAUSE (18) pour suspendre. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

19. BOUTON INTRO (Aperçu de toutes les Pistes)

Lorsque vous appuyez sur ce bouton (19), l'indication INT est affichée et les premières secondes de chaque piste du disque sont lues. Appuyez à nouveau pour stopper l'intro et écouter les pistes.

20. BOUTON RÉPÉTITION (RPT)

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'indication RPT est affichée et lit la piste sélectionnée jusqu'à ce que le mode de Répétition de Piste soit annulé en appuyant à nouveau sur le bouton RPT (20).

21. BOUTON LECTURE ALÉATOIRE (RDM)

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'indication RDM est affichée et les pistes du disque sont lues de manière aléatoire au lieu de l'ordre normal. Pour annuler le mode LECTURE ALÉATOIRE, appuyez à nouveau sur le bouton RDM (21).

22, 23. SÉLECTIONNER 10 PISTES DE PLUS/DE MOINS :

Dans le cas de fichiers MP3/SD/COMMANDE MULTIMEDIA/USB

5 : RECULER DE 10 PISTES **6 : AVANCER DE 10 PISTES**

COMMENT SELECTIONNER DES FICHIERS MP3

Rechercher une piste

- Appuyer sur A/PS pour activer la recherche de pistes.
- Faîtes tourner le bouton du volume pour sélectionner la chanson que vous voulez.
- Appuyez sur SEL pour confirmer votre choix.
- Ensuite, la chanson que vous avez sélectionnée se lancera automatiquement.

* Appuyez sur SEL, et la chanson sélectionnée se lancera.

* bouton Audio digital attribué.

PISTE	SELECTIONNER LE MODE NAVIGATION Mp3
1	LECTURE, PAUSE
2	INT
3	RPT
4	RDM
5	RECULER DE 10 PISTES
6	AVANCER DE 10 PISTES
SEL	MENU

REINITIALISER

Le bouton réinitialisation (24) est situé sur le boîtier. Le bouton réinitialisation peut être activé pour les raisons suivantes :

Première installation de l'appareil quand tous les branchements sont effectués.

Aucun bouton ne fonctionne.

Erreur d'affichage.

25. SCN COMMANDE DE REGLAGE AUTOMATIQUE (SCN)

Le bouton fonctionne comme le SCAN RADIO. L'opération ressemble à une recherche classique. La seule différence est qu'il s'arrête 5 secondes à chaque station détectée dans le mode SCAN RADIO.

Spécification

SPEFICATIONS

SECTION FM

Eventail de fréquences	87.5 – 108.0 MHz
Etape de station	50 KHz
Intervalle de fréquence	10.7 MHz
Sensibilité	2 μV à 30 dB S/N
Séparation stéréo	> 30 dB
Ratio Signal sur bruit	> 60 dB

SECTION LECTEUR CD/MP3

Ratio Signal sur bruit	> 60 dB
Séparation entre les chaînes	> 50 dB (1 KHz)
Réponse de fréquence	20 Hz-20 KHz

SORTIES

Sorties	350 mV max.
Impédance	10 KOhm

GENERAL

Alimentation Voltage	DC 13.2 Volts
Consommation maximale de courant	6A
Sortie maximale d'énergie	40W x 4 CH

Les caractéristiques et la présentation peuvent être sujets à d'éventuelles modifications pour amélioration et ceci sans préavis.